

新视线意大利语

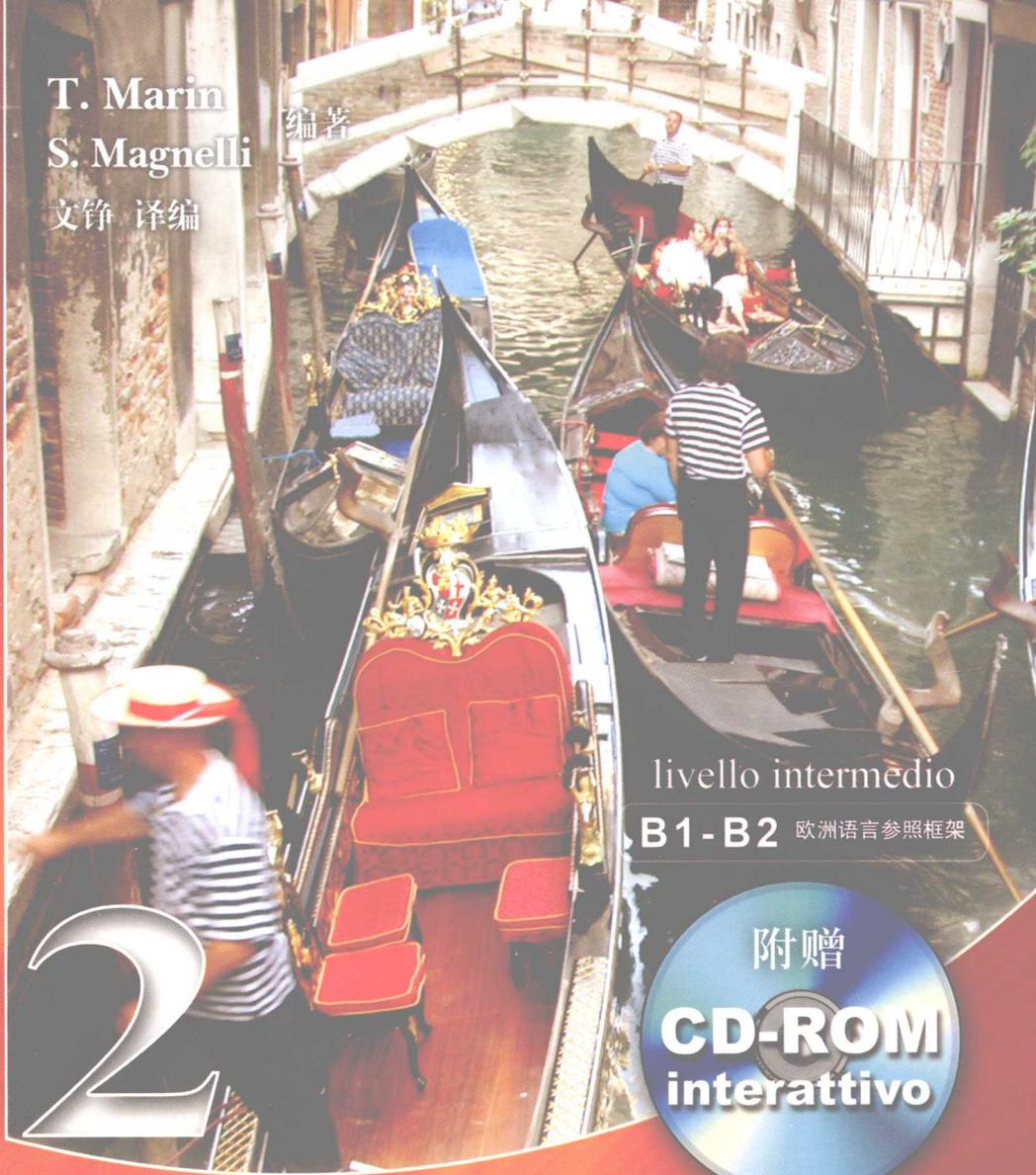
中级

nuovo

PROGETTO ITALIANO

T. Marin
S. Magnelli
文铮 译编

编著



livello intermedio

B1-B2 欧洲语言参照框架



学生用书

Libro dello studente

Corso multimediale di lingua e civiltà italiana

意大利语言文化多媒体教程



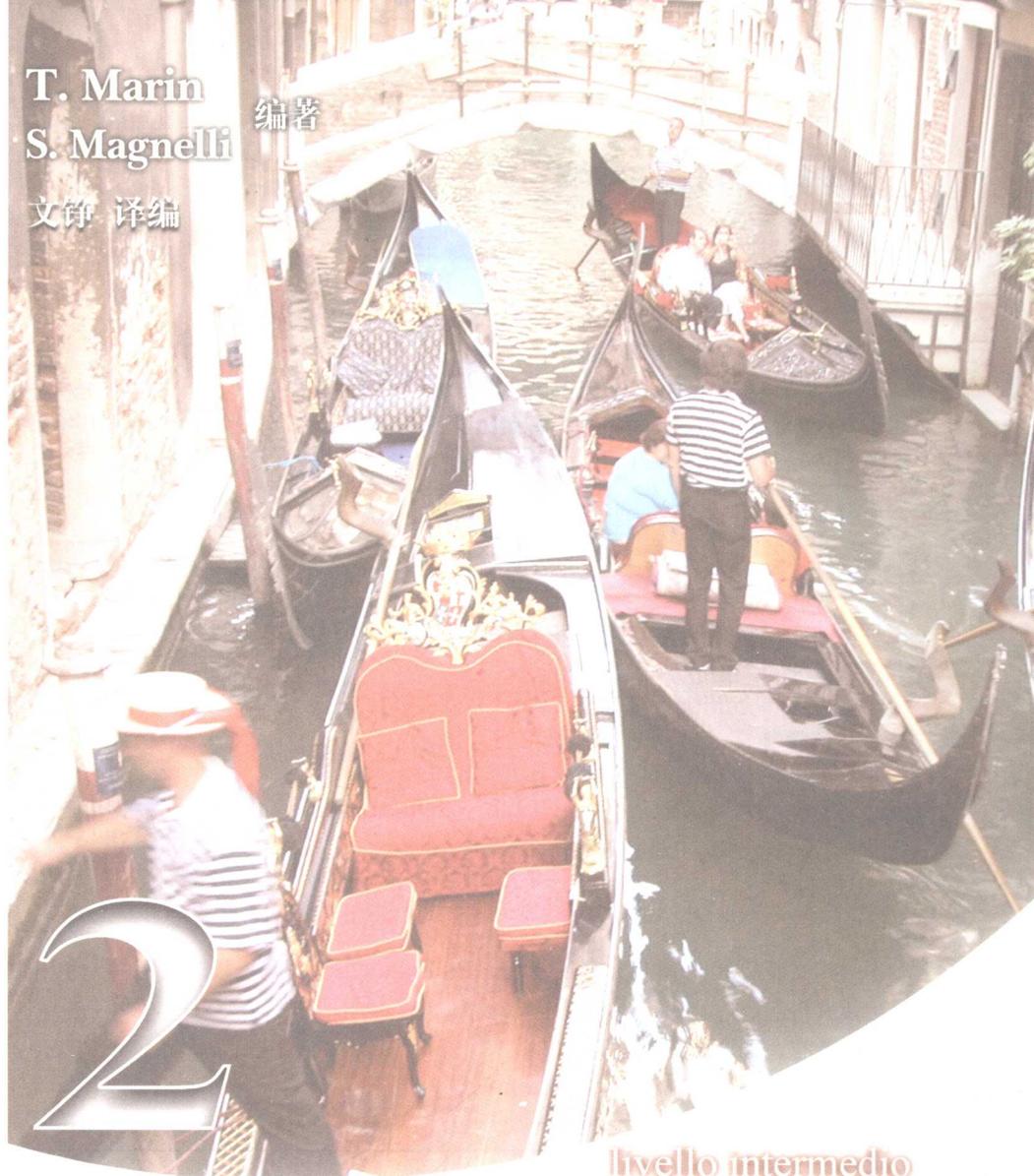
北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

新视线意大利语 中级

NUOVO
PROGETTO ITALIANO

T. Marin
S. Magnelli
文铮 译编

编著



livello intermedio

B1-B2 欧洲语言参照框架

学生用书

Libro dello studente

Corso multimediale di lingua e civiltà italiana
意大利语言文化多媒体教程

EDIZINGUA



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

新视线意大利语. 学生用书. 2/ (意) 马林 (Marin, T.), (意) 马格奈利 (Magnelli, S.) 编著; 文铮译编.
—北京:北京语言大学出版社, 2008.10
意大利语言文化多媒体教程.
ISBN 978-7-5619-2186-9

I. 新… II. ①马…②马…③文… III. 意大利语—教材
IV. H772

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 150316 号
北京版权局著作权合同登记: 图字: 01-2007-5220 号

T. Marin S. Magnelli
Nuovo Progetto italiano 2- Libro dello studente
Copyright©edizioni Edilingua

本书中文版©2008 由意大利 edizioni Edilingua 出版公司授权北京语言大学出版社独家出版发行。

版权所有, 翻印必究

书 名: 新视线意大利语 2·学生用书
责任印制: 陈 辉

出版发行: **北京语言大学出版社**

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 发行部 82303648/3591/3651

编辑部 82303393

读者服务部 82303653/3908

网上订购电话 82303668

客户服务信箱 service@blcup.net

印 刷: 北京画中画印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2008 年 11 月第 1 版 2008 年 11 月第 1 次印刷

开 本: 889 毫米 × 1194 毫米 1/16 印张: 17

字 数: 511 千字

书 号: ISBN 978-7-5619-2186-9/H·08175

定 价: 64.00 元

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 82303590

前 言

《新视线意大利语》是从意大利著名语言教材出版社引进的一套备受意大利语教学界推崇的意大利语教材。原版教材在意大利问世后以其实用的教学理念取得了巨大的成功，且社会反响日益强烈。为了给学习者提供一套适合现代社会需要的更加完善的教材，编者采纳了使用这套教材的教师们宝贵的反馈意见，对教材进行了精心的修订，对所有内容都反复地推敲。在修订版中，作者吸收了最新的语言教学理论，也充分考虑到了欧洲语言共同参照框架和意大利语言水平证书的要求。修订的教材并没有推翻过去的一切，而是保留了以前语言教学的成功经验与有效方法。《新视线意大利语》中文改编版以该教材的修订版为基础，完好地体现了原版教材的精髓。

现代的语言，丰富自然的情景对话，听说读写的系统训练，对意大利文化与文明的背景介绍，以及富于现代感和亲和力的版式设计——这些元素使《新视线意大利语》成为一个实用、有效、操作简单，并能帮助学习者均衡提高各种语言技能的教学工具。为了更加自然地由初级过渡到中级，课本开始是复习性练习，巩固在《新视线意大利语1》中出现的一些内容。

读者将会注意到，在全书中，会话句型和语法点会交替往复地出现，这样做是为了通过目的明确的简短练习不断提高读者的兴趣，使课堂教学张弛有度。练习的设计与选择特别考虑到在证书考试中经常出现的题型，适合欧洲语言共同参照框架B1-B2级水平。同时，语法尽量简化，通俗易懂，读者可以自己发现它，从而应用于广泛的语言实践之中。在做练习时，把学生放在主角的位置上，而教师成为这部“电影”的导演。这样，本教材就成为了这部“电影”赖以成功的剧本。

学生用书

从教学方法角度来看，本教材的特点是现代、更加具有交际性和归纳性：引导学生在教师的帮助下了解新的语法知识和非语法知识。本教材的每一单元都分为若干小节，以便教师组织课堂教学或学习者进行自学。每一个单元前都有“准备”练习(Per cominciare...), 单元结束都有一页简短的“自测题”(Autovalutazione)。在语法附录中是相关单元语法现象的详细例示，根据细致调查归纳列出的语法表现形式。书中有适量的录音段落和口头表述练习。对话录音均由专业演员录制，听起来自然、生动，对话长度也很恰当。有一些录音是针对单元的论题的采访实录。书后提供了情景对话材料，供口头表达练习之用。

《学生用书》与《练习手册》中的词汇大体一致，练习具有原创性与多样性，单元测验的内容多样和新鲜。图片自然，图画简单；同时，图示和表格现代、清晰，便于查阅。

教材中文版保持了原教材的特点，并根据中国读者的需要进行了重新编排。为了读者学习更加方便，我们在书后增加了各单元的词汇表和语法解释。这样，本教材不仅适用于课堂教学，也适用于读者自学。

单元结构（教学实施）

- 每一单元的“准备”部分(Per cominciare...)通过引发思考、培养情绪的手段，借助预听和听力等练习，培养学生的独立思考能力，激发学习兴趣。
- 在每单元的第一节中，学生听录音，跟读课文，然后自己判断在“准备”阶段练习中的答案与假设是否正确。这种学习课文的方式可以使学生在不知不觉中理解和掌握新的知识。通过不同类型的练习重复所学内容，使学生在听的过程中有更多的参与。
- 导引对话之后往往是练习，分析交际达表法(说话方式、词语表达)，让学生进行归纳发现，无

需根据上下文来推测。

• 然后, 学生试着把一些给出的单词(动词、代词、前置词等)填入一篇与课文内容相似、但不完全一样的对话中。根据美国著名语言学家克拉申(Krashen)的理论, 要想真正掌握知识, 必须弄清它的意思(这是必要条件), 以便在不经意间发现它的内部结构。简短的概述练习最好作为家庭作业, 让学生对课文进行进一步的思考。

• 接着, 学生就要独立或两人一组开始对新的语法现象进行思考, 回答简单的问题, 填写表格中缺少的部分。然后通过简单的口头练习掌握刚刚学到的语法规则。《练习手册》上的笔头练习要稍微推迟一些, 最好留给学生在课后完成, 作为学习的第二阶段。

• 语言交际功能和词汇的学习是循序渐进的, 以使学生不断提高恰当的口头表达能力。语言交际功能是通过小对话的形式或练习来体现的, 并通过简便易查的表格予以概括。随后的分角色对话练习(Role-play), 既可以请两个同学在全班同学面前对话, 也可以让全班各组同学同时进行。无论采取何种方式, 其目的都是应用新学的知识, 独立表达自己的观点。教师的介入要使对话变得更加生动, 而不必过分强调语言的正确与严谨。

• “认识意大利”部分(Conosciamo l'Italia)的课文可以作为阅读和理解练习, 为学生增加词汇量, 当然也能使学生了解现代意大利社会的方方面面。这一部分也可以作为家庭作业。

• 每单元的最后一部分是“自测题”(Autovalutazione), 包括4个小题, 其重点放在本单元的口语与词汇方面, 这也是全书所强调的重点。学生可以参考答案, 但答案与练习不在同一页上, 学生应该有勇气独立完成这些练习, 不把它当做一般的考试, 而是作为对自己知识掌握情况的检验。

CD-ROM

教材随书免费附赠CD-ROM。多媒体技术可以使书面的教材更加完备和丰富, 为读者提供更多学习、实践的时间。此外, 互动教学可以调动学生的积极性, 明确学习目的, 培养自学能力。CD-ROM可供读者自由选择学习内容, 也可以予以指导, 每一单元的内容与书面教材同步, 但又不完全一样。“附加练习”(Esercizi extra)与《练习手册》中的练习完全不同。做完每一个练习后, 学生都可以得到表扬或鼓励及反馈意见, 也可以看到自己的成绩, 并可随时打印成绩单。此外, 学生可以通过录音片段、语法现象、交际对话和文化知识来掌握教材内容。

另外, 读者可以通过www.edilingua.it/progetto网站了解更多的信息, 获得更多的学习资料, 进行在线练习(Attività online), 通过全方位的学习掌握意大利语, 了解意大利文化。

衷心地祝愿大家工作、学习顺利!

Legenda dei simboli 图标解读



Attività in coppia
两人一组对话练习



Situazione comunicativa
情景会话



Produzione orale libera
自由发言



Produzione scritta
写作练习



Ascoltate la traccia n. 12
del CD audio o del CD-ROM
听CD或CD-ROM录音12



Nel *Quaderno degli esercizi*
fate l'esercizio 10
做《练习手册》中的练习10



Andate a www.edilingua.it/progetto
e fate le attività online
登录www.edilingua.it/progetto
网站做在线练习

INDICE 目录

Unità 单元 Sezione 节	Elementi 交际与词 comunicativi e lessicali 汇项目	Elementi 语法 grammaticali 项目
-----------------------	---	--------------------------------

Prima di... cominciare 开始之前…… pag. 1

Attività di reimpiego di elementi comunicativi, lessicali e grammaticali incontrati nel primo livello
复习初级课本中出现的交际、词汇和语法项目

Unità 1 Esami... niente stress! 第一单元 考试……没有压力! pag. 5

A Mi servono i tuoi appunti! 我需要你的笔记!	<ul style="list-style-type: none"> • Rassicurare qualcuno 向他人做保证 • Complimentarsi con qualcuno 祝贺他人 • Esprimere dispiacere 表示遗憾 	• I pronomi combinati 组合代词
B Scusami! 请你原谅!	<ul style="list-style-type: none"> • Scusarsi, rispondere alle scuse 致歉和回应他人的道歉 	• I pronomi combinati nei tempi composti 复合时态中的组合代词
C Incredibile! 难以置信!	<ul style="list-style-type: none"> • Esprimere sorpresa e incredulità 表达惊奇和不敢相信 	
D Quante domande! 好多问题啊!	<ul style="list-style-type: none"> • Raccontare un evento passato 讲述一件往事 	• Aggettivi, pronomi e avverbi interrogativi 疑问形容词、代词和副词
E Vocabolario e abilità 词汇与能力	<ul style="list-style-type: none"> • Facoltà universitarie e relative figure professionali 大学院系与一些相关的职业 	

Conosciamo l'Italia: 认识意大利:

La scuola... e l'università italiana. Dati e informazioni sul sistema scolastico italiano. 意大利的中、小学和大学 意大利教育体系的数据与信息

Materiale autentico 真实资料

Articolo da *Panorama*: "Ho fatto tre volte la terza superiore" (D4) 《大全景》杂志文章:《我读过三遍高三》

Unità 2 Soldi e lavoro 第二单元 钱与工作 pag. 19

A Proprio il conto che mi serviva! 正是我需要的账户!	<ul style="list-style-type: none"> • Operazioni bancarie 银行业务 	• I pronomi relativi <i>che</i> 关系代词 <i>che</i>
B Perché...? 为什么……?	<ul style="list-style-type: none"> • Diversi modi di formulare una domanda 提问的不同方式 	
C Egregio direttore... 尊敬的主任……	<ul style="list-style-type: none"> • Leggere e scrivere un'e-mail/una lettera formale 读写正式的电子邮件和信函 • Formule di apertura e di chiusura 信件开头和结尾的程式 • Lettera di presentazione per un posto di lavoro 为取得某个工作职位的求职信 • Proverbi italiani 意大利谚语 	• <i>Chi</i> come pronome relativo 关系代词 <i>chi</i>
D In bocca al lupo! 祝你好运!	<ul style="list-style-type: none"> • Cercare lavoro 找工作 	• Altri pronomi relativi (<i>coloro che</i>) 其他关系代词(<i>coloro che</i>)
E Curriculum Vitae 简历	<ul style="list-style-type: none"> • Leggere annunci di lavoro e scrivere un Curriculum Vitae 读招聘广告, 写简历 • Un colloquio di lavoro 一次招聘面试 	
F Un colloquio di lavoro... in diretta 直播招聘面试……		<ul style="list-style-type: none"> • <i>stare</i> + gerundio <i>stare</i>+副动词 • <i>stare per</i> + infinito <i>stare per</i>+不定式
G Vocabolario e abilità 词汇与能力	<ul style="list-style-type: none"> • Alcune professioni 一些职业 	

Conosciamo l'Italia: 认识意大利:

L'economia italiana. Dal miracolo economico del dopoguerra ad oggi. 意大利的经济 从二战后的经济奇迹至今

Materiale autentico 真实资料

Annunci di lavoro da *Trovalavoro - Corriere della sera* (E5) 《晚邮报》“找工作”栏目中的招聘广告

Articolo da *la Repubblica*: "Alla Bbc per un colloquio di lavoro. Va in diretta scambiato per l'ospite" (F2)

《共和国报》文章:《Bbc上的招聘面试 在直播中被当成了嘉宾》

Unità 3 *In viaggio per l'Italia* 第三单元 走遍意大利

<p>A È più grande di Napoli! 比那不勒斯还大!</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Fare paragoni 做比较 • Descrivere una città 描述一座城市 	<ul style="list-style-type: none"> • La comparazione tra due nomi o pronomi 比较级：两个名词或两个代词之间的比较 • I verbi <i>farcela</i> e <i>andarsene</i> 动词<i>farcela</i>和<i>andarsene</i>
<p>B Più italiana che torinese! 是都灵人，更是意大利人!</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Operare confronti ed esprimere preferenze su cose e persone 做比较或表达对某物或某人的偏爱 • Aggettivi e sostantivi geografici 地理形容词和名词 	<ul style="list-style-type: none"> • La comparazione tra due aggettivi, verbi o quantità 比较级：两个形容词、动词或数量之间的比较
<p>C Vorrei prenotare una camera. 我想预订一个房间。</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Prenotare una camera in albergo 在饭店预订房间 • Chiedere e dare informazioni 咨询和传达信息 • Servizi alberghieri 饭店服务 	
<p>D Il più bello! 最完美的!</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Firenze e i suoi monumenti 佛罗伦萨及其古迹 	<ul style="list-style-type: none"> • Il superlativo relativo 相对最高级 • Il superlativo assoluto 绝对最高级 • Forme particolari di comparazione e di superlativo 比较级和最高级的特殊形式
<p>E Vocabolario e abilità 词汇与能力</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Viaggi e vacanze 旅行和度假 • Chiedere e dare informazioni turistiche 咨询和传达旅游信息 • Lettera di reclamo 投诉信 	

Conosciamo l'Italia: 认识意大利:

Città italiane: *Roma, Milano, Bologna, Venezia, Napoli*. Curiosità e utili informazioni su queste città italiane.

意大利城市: 罗马、米兰、波洛尼亚、威尼斯、那不勒斯 关于意大利城市的趣闻和实用信息

Materiale autentico 真实资料

Intervista da *Donna moderna* a quattro noti personaggi: "Le differenze che ci uniscono" (B2)

《现代女性》对四位名人的采访: 《把我们联系在一起的不同点》

Pubblicità radiofonica dell' Holiday Inn (C2) 假日旅馆的收音机广告

Guida Hotel Italia Best Western: informazioni su due alberghi di Roma (C6) Best Western意大利旅馆指南: 关于罗马两家饭店的信息

Testo da *I come italiani* di Enzo Biagi: "Firenze" (D5) 恩佐·比亚吉《italiani的“T”》节选: 《佛罗伦萨》

Unità 4 *Un po' di storia* 第四单元 历史点滴

<p>A Chi fondò Roma? 谁建立了罗马?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Parlare di storia 谈论历史 	<ul style="list-style-type: none"> • Passato remoto 远过去时
<p>B In che senso? 是什么意思?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Precisare, spiegarsi meglio 表示肯定, 为自己开脱 	<ul style="list-style-type: none"> • Passato remoto: verbi irregolari (I) 远过去时: 不规则动词(I)
<p>C C'era una volta... 在很久很久以前……</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Raccontare una favola 讲寓言故事 	<ul style="list-style-type: none"> • Passato remoto: verbi irregolari (II) 远过去时: 不规则动词(II)
<p>D E la storia continua... 历史在继续……</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Esporre avvenimenti storici 讲述历史事件 	<ul style="list-style-type: none"> • I numeri romani 罗马数字 • Trapassato remoto 远愈过去时 • Avverbi di modo 方式副词
<p>E Abilità. Espansione dei contenuti dell'unità attraverso alcune abilità (ascoltare, parlare, scrivere) 能力 通过一些能力训练(听、说、写)拓展本单元内容</p>		

Conosciamo l'Italia: 认识意大利:

Brevissima storia d'Italia. Dal 1400 ai giorni nostri: pillole di storia. 意大利简史 从1400年至今: 历史点滴

Materiale autentico 真实资料

Testo da *Favole al telefono* di Gianni Rodari: "A sbagliare le storie" (C1) 贾尼·罗大里《电话里的寓言》节选: 《弄错的故事》

Testi da *L'Italia dal Medioevo al Rinascimento*: "I Comuni" e "Signorie e Principati" (D4)

《从中世纪到文艺复兴的意大利》节选: 《城市国家》和《僭主与君主国》

Unità 5 *Stare bene* 第五单元 身体健康

pag. 65

A Sei troppo stressato! 你的压力太大了!	<ul style="list-style-type: none"> Dare dei consigli per mantenersi in forma e stare bene 关于保持健康和最佳状态的建议 	<ul style="list-style-type: none"> Congiuntivo presente 虚拟式现在时 Congiuntivo passato 虚拟式过去时
B Fa' come vuoi! 你随便!	<ul style="list-style-type: none"> Permettere, tollerare 许可, 宽容 	<ul style="list-style-type: none"> Congiuntivo presente: verbi irregolari 虚拟式现在时: 不规则动词
C Come mantenersi giovani 怎样保持年轻	<ul style="list-style-type: none"> Parlare delle proprie abitudini in relazione al viver sano 谈论自己的健康生活习惯 	<ul style="list-style-type: none"> Uso del congiuntivo (I) 虚拟式的用法(I)
D Viva la salute! 健康万岁!		<ul style="list-style-type: none"> Uso del congiuntivo (II) 虚拟式的用法(II) Concordanza dei tempi del congiuntivo 虚拟式时态的配合
E Attenti allo stress! 当心压力!	<ul style="list-style-type: none"> Parlare dello stress e delle cause che lo provocano 谈论压力及其成因 	<ul style="list-style-type: none"> Alcuni dubbi sull'uso del congiuntivo 运用虚拟式遇到的问题
F Vocabolario e abilità 词汇与能力	<ul style="list-style-type: none"> Discipline sportive 运动项目 	

Conosciamo l'Italia: 认识意大利:

Lo sport in Italia. Gli sport più amati e praticati dagli italiani. 意大利的体育运动 意大利人最喜爱和最常做的运动

Materiale autentico 真实资料

Intervista audio all'istruttore di una palestra (D2) 对健身房教练的采访录音

Testo da *Il secondo diario minimo* di Umberto Eco: "Come non parlare di calcio" (E6) 翁贝托·艾柯《第二部微型日记》节选:《为何不谈论足球》

Unità 6 *Andiamo all'opera?* 第六单元 我们去听歌剧吗?

pag. 81

A Compri un biglietto anche per... 请您也为……买一张票	<ul style="list-style-type: none"> Parlare di gusti musicali 谈论音乐爱好 Dare consigli, istruzioni, ordini 提建议, 发指令, 下命令 Chiedere e dare il permesso 请求或给予许可 	<ul style="list-style-type: none"> Imperativo indiretto 直接命令式
B Due tenori fenomeno 两位杰出的男高音	<ul style="list-style-type: none"> Parlare di... amore, innamoramento, gelosia 谈论爱情、恋爱和嫉妒 	<ul style="list-style-type: none"> L'imperativo con i pronomi 命令式与代词配合使用
C Giri a destra! 请您向右转!	<ul style="list-style-type: none"> Chiedere e dare indicazioni stradali 问路和指路 	<ul style="list-style-type: none"> Forma negativa dell'imperativo indiretto 直接命令式的否定形式
D Alla Scala 在斯卡拉大剧院		<ul style="list-style-type: none"> Aggettivi e pronomi indefiniti 不定形容词与不定代词
E Vocabolario e abilità 词汇与能力	<ul style="list-style-type: none"> Lessico relativo all'opera, al botteghino di un teatro 与歌剧、剧院票房相关的词汇 	

Conosciamo l'Italia: 认识意大利:

L'Opera italiana. Gioacchino Rossini, Giacomo Puccini, Giuseppe Verdi. 意大利歌剧 G. 罗西尼, G. 普契尼, G. 威尔第

Materiale autentico 真实资料

Testo da *www.opera.it*: "Caruso" (B1) 选自 *www.opera.it* 的文章:《卡鲁索》

Testo da *www.lucianopavarotti.it*: "Luciano Pavarotti" (B1) 选自 *www.lucianopavarotti.it* 的文章:《L. 帕瓦罗蒂》

Testo della canzone *Caruso* di Lucio Dalla (B3) 路齐奥·达拉的歌曲《卡鲁索》歌词

Ascolto della notizia del giornale radio: "Alagna fischiato" (D2) 试听广播新闻:《嘘声中的阿拉尼娅》

Articolo dal *Corriere della sera*: "Fischiato, lascia il palco. L'Aida va avanti col sostituto" (D3)

《晚邮报》文章:《遭到嘘声, 离开舞台 替补演员续演阿伊达》

Ascolto dal *Rigoletto* di Giuseppe Verdi: "La donna è mobile" (D6) 试听威尔第歌剧《弄臣》选段:《女人善变》

Unità 7 *Andiamo a vivere in campagna* 第七单元 我们去乡间生活

pag. 97

A Una casetta in campagna... 乡间的小屋……	<ul style="list-style-type: none"> • Città e campagna: pro e contro 城市与乡村：利与弊 	<ul style="list-style-type: none"> • Congiuntivo imperfetto 虚拟式未完成过去时
B Cercare casa 找房子	<ul style="list-style-type: none"> • Leggere annunci immobiliari 阅读房地产广告 • Acquistare, vendere o prendere in affitto una casa 房屋买卖或租赁 	<ul style="list-style-type: none"> • Congiuntivo trapassato 虚拟式愈过去时
C Nessun problema... 没问题……	<ul style="list-style-type: none"> • Presentare un fatto come facile 介绍一件事如何简单 • Parlare di iniziative ecologiche 谈论生态创意 	<ul style="list-style-type: none"> • Concordanza dei tempi del congiuntivo 虚拟式时态的配合 • Quando usare il congiuntivo (I) 什么时候使用虚拟式(I)
D Vivere in città 生活在城市里	<ul style="list-style-type: none"> • Parlare della vivibilità di una città 谈论一座城市是否适于居住 	<ul style="list-style-type: none"> • Quando usare il congiuntivo (II) 什么时候使用虚拟式(II)
E Salviamo la Terra! 我们救救地球!	<ul style="list-style-type: none"> • Esporre le proprie paure/preoccupazioni sul futuro del pianeta 表达自己对地球未来的恐惧或担心 • Coscienza ecologica: individuale e collettiva 生态知识：个人与集体 	<ul style="list-style-type: none"> • Quando usare il congiuntivo (III) 什么时候使用虚拟式(III)
F Vocabolario e abilità 词汇与能力	<ul style="list-style-type: none"> • Tutela e impatto ambientale 环境的保护与影响 	

Conosciamo l'Italia: 认识意大利:
Gli italiani e l'ambiente. L'agriturismo in Italia. L'associazione ambientalista *Legambiente.*
意大利人与环境 意大利的乡村旅游业 环保组织“环境同盟”

Materiale autentico 真实资料

Annunci immobiliari da *Fondocasa informa* (B2) 《房源咨询》上的房地产广告
 Testo dell'Associazione *Città Ciclabile*: opuscolo informativo (C6) 《自行车城市协会》文章节选:《信息手册》
 Testo della canzone *Il ragazzo della via Gluck* di Adriano Celentano (D3) 阿德里阿诺·契兰塔诺的歌曲《格鲁克街的男孩》歌词
 Copertina di *Panorama*: “Attacco alla Terra” (E1) 《大全景》杂志封面:《攻击地球》
 Articolo da *la Repubblica*: “Allarme del WWF” (E1) 《共和国》文章:《WWF的警报》

Unità 8 *Tempo libero e tecnologia* 第八单元 业余时间与技术

pag. 113

A Se provassi anche tu... 如果你也来试试……	<ul style="list-style-type: none"> • Fare ipotesi 做出假设 	<ul style="list-style-type: none"> • Periodo ipotetico di 1° e 2° tipo 第一类和第二类条件复合句
B Complimenti! 祝贺!	<ul style="list-style-type: none"> • Congratularsi, approvare 祝贺, 赞许 • Disapprovare 反对 	<ul style="list-style-type: none"> • Periodo ipotetico di 3° tipo 第三类条件复合句
C Tutti al computer! 大家都来用电脑!	<ul style="list-style-type: none"> • Consigli per la stesura di un'e-mail 如何写电子邮件 • Uso e abuso della tecnologia 科技的应用与泛滥 	<ul style="list-style-type: none"> • Usi di <i>ci</i> <i>ci</i>的用法
D Pronto, dove sei? 喂, 你在哪儿?	<ul style="list-style-type: none"> • Offerta pubblicitaria 销售广告 • Noi e il telefonino 我们与手机 	<ul style="list-style-type: none"> • Usi di <i>ne</i> <i>ne</i>的用法
E Vocabolario e abilità 词汇与能力	<ul style="list-style-type: none"> • Lessico relativo al computer e alle nuove tecnologie 电脑与新兴科技词汇 	

Conosciamo l'Italia: 认识意大利:
Scienziati e inventori italiani. G. Galilei, A. Volta, A. Meucci, G. Marconi, L. da Vinci.
意大利的科学家和发明家 G. 伽利略, A. 伏特, A. 穆齐, G. 马可尼, L. 达·芬奇

Materiale autentico 真实资料

Testo da *Io speriamo che me la cavo* di Marcello D'Orta: “Se fossi miliardario” (A8)
 马尔切洛·多尔塔《我希望摆脱窘境》节选:《如果我是百万富翁》
 Testo da *Manuale dell'uomo domestico* di Beppe Severgnini: “Le cose che facciamo al computer” (C3)
 贝佩·塞维尔尼尼《普通人手册》节选:《我们在电脑上要做的事》
 Testo da *Il pressappoco* di Luciano De Crescenzo: “Il pressappoco del telefonino” (D5)
 鲁齐亚诺·德·克莱辛佐《要略》节选:《手机要略》

Unità 9 *L'arte... è di tutti!* 第九单元 艺术属于所有人!

pag. 129

A Furto agli Uffizi! 乌菲齐宫被盗!	<ul style="list-style-type: none"> • Riportare una notizia di cronaca 报道消息 	<ul style="list-style-type: none"> • Forma passiva 被动语态
B Certo che è così! 当然是这样!	<ul style="list-style-type: none"> • Chiedere conferma, confermare qualcosa, rafforzare un'affermazione 要求确认, 确认某事, 强调某一确认 • L'arte di Michelangelo 米开朗基罗的艺术 	<ul style="list-style-type: none"> • Forma passiva con <i>dovere e potere</i> dovere和potere的被动语态
C Opere e artisti 艺术作品和艺术家	<ul style="list-style-type: none"> • Fontane famose di Roma 罗马著名的喷泉 • L'arte di Leonardo da Vinci 达·芬奇的艺术 	<ul style="list-style-type: none"> • Forma passiva con <i>andare</i> 用andare做助动词的被动语态
D Si vede? 看到了吗?	<ul style="list-style-type: none"> • Proverbi italiani 意大利谚语 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Si</i> passivante 被动意义的si • <i>Si</i> passivante nei tempi composti 复合时态中被动意义的si
E Ladri per natura? 天生是贼?		<ul style="list-style-type: none"> • Riflessione sulla forma passiva 关于被动语态的思考
F Vocabolario e abilità 词汇与能力	<ul style="list-style-type: none"> • Lessico relativo all'arte 艺术词汇 	

Conosciamo l'Italia: 认识意大利:
L'arte in Italia. Dall'arte moderna all'architettura e al design italiano di oggi.
意大利的艺术 从现代艺术到建筑再到意大利当代设计

Materiale autentico 真实资料
Testo da *Racconti romani* di Alberto Moravia: "Ladri in chiesa" (E1)
选自莫拉维亚《罗马故事》:《教堂里的小偷》

Unità 10 *Paese che vai, problemi che trovi* 第十单元 到哪儿都会遇到麻烦 pag. 145

A Criminalità e altre... storie 犯罪以及其他……故事	<ul style="list-style-type: none"> • Raccontare un'esperienza negativa 叙述一件不好的经历 	<ul style="list-style-type: none"> • Discorso diretto e discorso indiretto (I) 直接引语和间接引语(I)
B Io no... 我不……	<ul style="list-style-type: none"> • Esprimere indifferenza 表示不在乎 	<ul style="list-style-type: none"> • Discorso diretto e discorso indiretto (II): gli indicatori di tempo 直接引语和间接引语(II): 表示时间的词汇
C In una pillola... 在一粒药丸中……	<ul style="list-style-type: none"> • Parlare del problema della droga 谈论毒品问题 	
D Paure... 害怕……	<ul style="list-style-type: none"> • Parlare delle inquietudini della società 谈论社会的不安定因素 	<ul style="list-style-type: none"> • Discorso diretto e discorso indiretto (III) 直接引语和间接引语(III)
E Anche noi eravamo così. 我们曾经也是这样。	<ul style="list-style-type: none"> • Parlare di problemi sociali 谈论社会问题 	<ul style="list-style-type: none"> • Il periodo ipotetico nel discorso indiretto 间接引语中的条件复合句
F Vorrei che tu fossi una donna... 我希望你是个女人……	<ul style="list-style-type: none"> • Uomini e donne: discriminazioni e stereotipi 男人与女人: 歧视与成见 	
G Vocabolario e abilità. Espansione dei contenuti dell'unità attraverso alcune abilità (ascoltare, parlare, scrivere) 词汇与能力 通过一些能力训练(听、说、写)拓展本单元内容		

Conosciamo l'Italia: 认识意大利:
Aspetti e problemi dell'Italia moderna. La disoccupazione, il precariato, il divario tra Nord e Sud, la criminalità organizzata, l'immigrazione clandestina, il calo delle nascite... 现代意大利的社会状况与问题 失业、工作不稳定、南北差异、有组织犯罪、非法移民、出生率下降……

Materiale autentico 真实资料
Testo della canzone *Io no* di Jovanotti (B1) 乔瓦诺蒂的歌曲《我不》歌词
Pubblicità Progresso: "Con me hai chiuso" (C4/C5) 公益广告:《我们断交了》
Ascolto radiofonico sulle paure degli italiani (D1) 试听广播录音: 关于意大利人担心的问题
Articolo da *La Stampa*: "Evade dagli arresti domiciliari: Non sopporto più i miei suoceri!" (D3)
《新闻报》文章:《逃脱软禁: 我再也受不了我的岳父岳母!》
Testo da *I come italiani* di Enzo Biagi: "Vu' cumprà" (E2) 恩佐·比亚吉《italiani的“T”》节选:《街头小贩》
Testo da *Lettera ad un bambino mai nato* di Oriana Fallaci (F3) 奥里亚娜·法拉奇《给一个未出生孩子的信》节选

Unità 11 *Che bello leggere!* 第十一单元 阅读乐趣无穷!

pag. 161

<p>A È Gemelli per caso? 您大概是双子座的吧?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Chiedere e dare consigli sull'acquisto di un libro 就购买书籍向他人咨询以及给他人提建议 	<ul style="list-style-type: none"> • Gerundio semplice 简单副动词 • Gerundio composto 复合副动词 • Il gerundio con i pronomi 副动词与代词连用
<p>B Di chi segno sei? 你是什么星座的?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'Oroscopo 占卜 • Caratteristiche dei segni zodiacali 星座与性格 	<ul style="list-style-type: none"> • Infinito presente 不定式现在时 • Infinito passato 不定式过去时
<p>C Due scrittori importanti 两位重要的作家</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Parlare di libri 谈论书籍 	<ul style="list-style-type: none"> • Participio presente 现在分词 • Participio passato 过去分词
<p>D Andiamo a teatro 我们去看话剧</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Le parole alterate 词形的变化
<p>E Librerie e libri 书店与书籍</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gli italiani e la lettura 意大利人与阅读 	
<p>F Vocabolario e abilità 词汇与能力</p>	<p>Lessico relativo al mondo dell'editoria 与出版界有关的词汇</p>	

Conosciamo l'Italia: 认识意大利:

La letteratura italiana in breve. Storia della letteratura italiana: dalle origini all'Ottocento, la letteratura italiana del Novecento, italiani premiati con il Nobel. 意大利文学简史 意大利文学史: 从初始到19世纪, 20世纪意大利文学, 获诺贝尔文学奖的意大利作家

Materiale autentico 真实资料

Intervista di Enzo Biagi a Eduardo De Filippo (D3) 恩佐·比亚吉对爱德瓦尔多·德·菲利普的采访

Intervista audio a un libraio (E1) 对一位书商的采访录音

Testo da *Gli amori difficili* di Italo Calvino: "L'avventura di un lettore" (E5) 伊塔洛·卡尔维诺《艰难的情侣》节选: 《一位读者的历险记》

<p>Autovalutazione generale 自我总测试</p>	<p>pag. 177</p>
<p>Vocabolario e grammatica 词汇与语法</p>	<p>pag. 179</p>
<p>Appendice grammaticale 语法附录</p>	<p>pag. 240</p>
<p>Materiale per le situazioni comunicative 情景对话材料</p>	<p>pag. 251</p>
<p>Soluzioni delle attività di autovalutazione 自测题答案</p>	<p>pag. 260</p>
<p>Indice dei CD audio 光盘目录</p>	<p>pag. 261</p>
<p>CD-ROM interattivo 互动CD-ROM</p>	<p>pag. 262</p>

Prima di... cominciare

新视线意大利语 2

1 Comprensione e comunicazione 理解与交流



a. Ascoltate una prima volta e prendete appunti. Ascoltate di nuovo e abbinare le frasi alle funzioni comunicative. 先听一遍录音，记下笔记。然后再听一遍，将下列表达功能与录音中的句子一一对应起来。

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1 a. chiedere un parere | <input type="checkbox"/> e. esprimere rammarico |
| <input type="checkbox"/> b. esprimere un desiderio | <input type="checkbox"/> f. esprimere accordo |
| <input type="checkbox"/> c. chiedere un favore | <input type="checkbox"/> g. chiedere informazioni |
| <input type="checkbox"/> d. rifiutare la collaborazione | <input type="checkbox"/> h. invitare |



b. Scrivete una vostra frase con le espressioni che ricordate. 用你们能记住的表达方式写一句自己的话。

.....

.....

2 Grammatica. Completate le frasi con i verbi al tempo e modo opportuni. 语法：用动词适当的时态和语式填空。

1. Se non riuscite a svolgere correttamente l'esercizio, (*fare*) bene a ripassare la lezione di ieri.
2. I miei genitori (*conoscersi*) al matrimonio del cugino di mia madre.
3. Sabato scorso, all'inaugurazione della mostra su Leonardo (*esserci*) tantissima gente.
4. Per favore Paolo, (*darmi*) una mano a spostare questo divano!
5. Scusami, (*esprimersi*) male, non volevo offenderti.
6. Quando sono arrivato alla fermata, l'autobus (*partire*) da poco.
7. Martina e Alessandro (*rimanere*) a casa, preferiscono guardare il Festival di Sanremo!
8. Se passo l'esame, (*essere*) il primo a saperlo: mi hai aiutato così tanto!



3 Produzione orale 口头作文



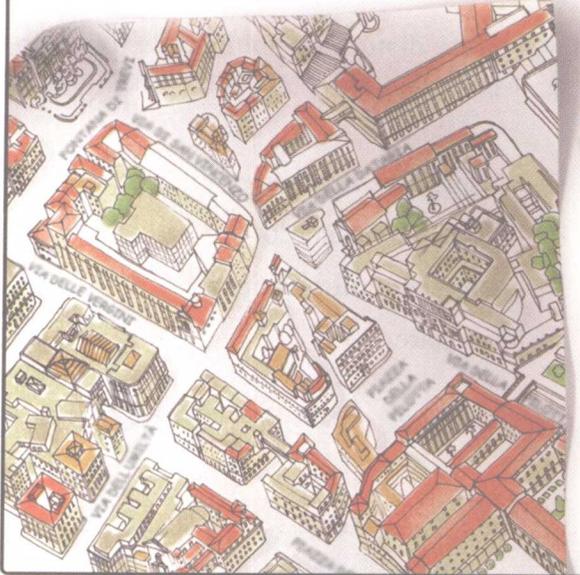
Lavorate in coppia. Fatevi delle domande e raccontatevi a vicenda come e dove avete trascorso le ultime vacanze. In seguito, ognuno di voi può riferire brevemente alla classe ciò che ha fatto il compagno. 两人一组，相互问答：你们最近在哪儿度假？怎么样？然后每个人向全班简要介绍你同伴的假期生活。



4 **Comunicazione. Cosa direste nelle seguenti situazioni? Rispondete oralmente.**

交际：遇到下列情况你们会怎么说？口头回答。

1. Hai invitato un amico a casa. Spiegagli come può arrivare a casa tua.



2. Chiedi a un amico i suoi progetti per le prossime vacanze estive.



3. Sei al supermercato. Cosa dici per comprare il formaggio parmigiano?

4. Sei in un ristorante italiano. Cosa ordini?



5 **Produzione scritta** 笔头作文

Scrivete un'e-mail al vostro nuovo insegnante per raccontare in breve (50-60 parole) il precedente anno/livello/corso di italiano, cioè prima di cominciare a usare questo libro. Che cosa vi è piaciuto di più e cosa di meno, cosa avete trovato più difficile, com'erano i compagni e così via.

给你的新老师写一封电子邮件，向他简要介绍（50~60个词）你们去年（上一级、前一班）意大利语学习情况，即在开始使用本书之前的学习情况：你们最喜欢什么，最不喜欢什么，感觉什么最难，同学如何等等。

6 Lessico 词汇



a. In coppia completate con le parole richieste e confrontate le risposte con i compagni di classe. 两人一组按要求填写词语，并参考其他同学的答案。

2 generi cinematografici:,

2 feste:,

3 stanze di una casa:,,

1 stagione e 2 mesi:,,

b. Abbinare le parole alle immagini corrispondenti. 把单词与图片一一对应起来。



1. pentola a pressione 2. formaggio 3. pantaloni 4. divano 5. penne
6. farfalle 7. camicia 8. caffè 9. latte 10. vestito

7 Grammatica. Completate il testo con i pronomi e le preposizioni. 语法：用代词和前置词填空。

Sabato pomeriggio sono andata(1) centro commerciale con i miei fratellini, Viola e Renato. Non è stata una buona idea, però. Viola(2) un certo punto doveva andare in bagno, così ho chiesto a Renato di aspettarci e(3) ho accompagnata. Quando siamo tornati, Renato stava piangendo perché un altro bambino(4) aveva preso il cappello. La madre, per convincere il figlio a restituirlo a mio fratello,(5) ha detto: “Adesso basta, rida.....(6) il cappello, per te ne compriamo un altro”.(7) quel punto Renato mi ha detto: “Anch’io voglio un cappello nuovo!”. E, ovviamente, si è fatta sentire anche Viola: “.....(8) voglio anch’io!”. Io ho risposto: “Non(9) compro niente!”. Loro hanno cominciato(10) piangere e io per non sentirli(11) ho dovuti accontentare. Mia madre non(12) ha neanche restituito i soldi, dice che la colpa è mia anche perché avevo insistito tanto per portarli con me! Beh... in fondo ha ragione!

8 Comunicazione. Cosa direste in queste situazioni? Rispondete per iscritto e/o oralmente.



1. Sei con un amico a Firenze e volete fare una foto insieme. Chiedi aiuto a un passante.

.....

.....



2. Sei in un negozio di abbigliamento. Cosa dici per comprare una maglietta?

.....

.....



3. Sei alla stazione. Vuoi andare da Roma a Milano e ritornare. Cosa dici all’impiegata della biglietteria?

.....

.....



4. Entri in un bar. Vuoi prendere un caffè. Che cosa chiedi al barista?

.....

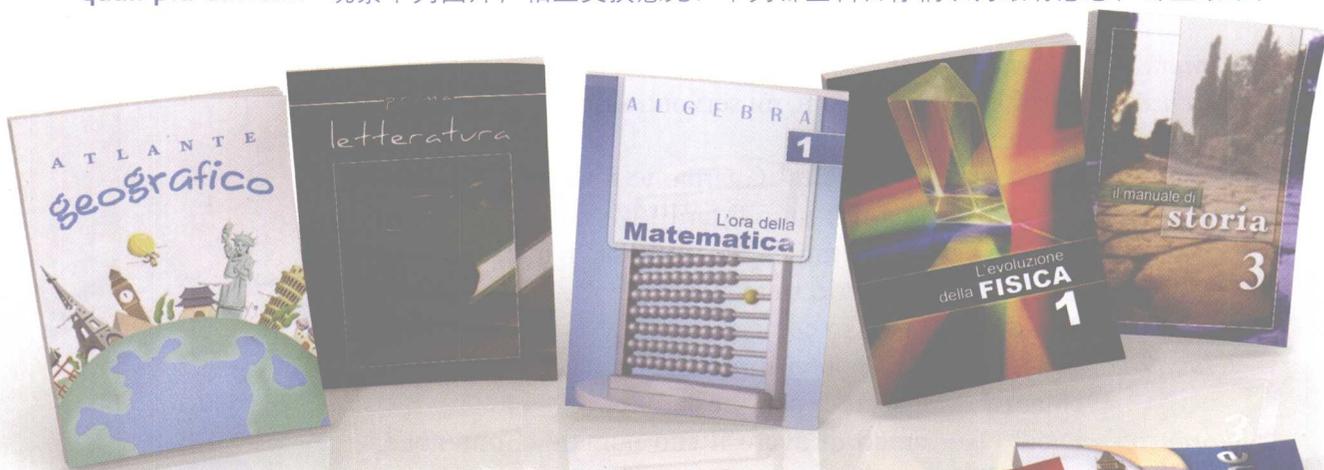
.....

Verificate le vostre risposte a pagina 260 e... benvenuti in Nuovo Progetto italiano 2!

到第260页核对你们的答案……欢迎进入《新视线意大利语2》!

Per cominciare... 准备……

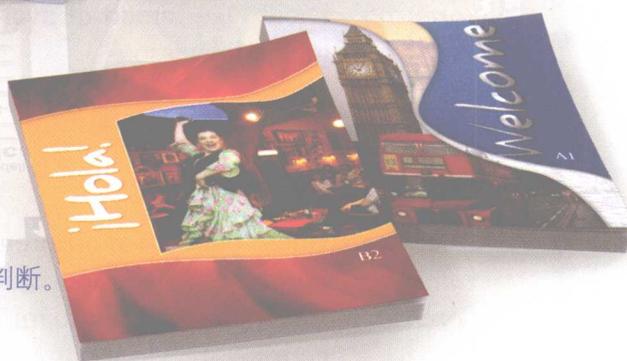
- 1 Osservate le immagini e scambiatevi idee: quali di queste materie ritenete più interessanti e quali più difficili? 观察下列图片，相互交换意见：下列哪些科目你们认为最有趣，哪些最难？



- 2 Ascoltate una prima volta il dialogo: di quale o di quali materie si parla? 先听一遍对话：他们谈论的是哪个或哪几个科目？

- 3 Ascoltate di nuovo e indicate le affermazioni veramente presenti. 再听一遍对话，指出下列正确的判断。

- 1. ma chi grida così?
- 2. ti volevo chiedere
- 3. ti servono i miei appunti?
- 4. te li darei volentieri
- 5. adesso come faccio?
- 6. magari te li può prestare lei
- 7. avevo appena cominciato a sfogliarli
- 8. sei un tipo romantico
- 9. me li potresti prestare?
- 10. non ho tempo di fotocopiarle



In questa unità... 在本单元中……

1. ...impariamo a scusarci e a rispondere alle scuse, a esprimere sorpresa e incredulità, a rassicurare qualcuno, a complimentarci con qualcuno, a esprimere dispiacere;
我们学习如何致歉和回应他人的道歉，如何表达惊奇和怀疑，如何向他人做保证，如何祝贺他人，如何表示遗憾；
2. ...conosciamo i pronomi combinati e gli interrogativi; 了解组合代词和疑问代词；
3. ...troviamo informazioni sulla scuola e sull'università in Italia.
查询意大利中、小学和大学的信息。

A Mi servono i tuoi appunti! 我需要你的笔记!



1 Leggete e ascoltate i due dialoghi. Confermate le vostre risposte all'attività precedente.
跟读两段对话，确认你们前一题的答案。

Lorenzo: Claudio, Claudio!

Claudio: Oh, che c'è? Perché gridi così?

Lorenzo: Finalmente ti trovo. Senti... ti volevo chiedere... tu l'esame di letteratura l'hai superato, vero?

Claudio: Sì, ho preso 30.

Lorenzo: Caspita! Bravo! Allora, mi servono assolutamente i tuoi appunti!

Claudio: Non ci credo, anche tu! Guarda, te li avrei dati volentieri, solo che arrivi un po' tardi! Mi ha chiamato ieri Valeria per chiedermi la stessa cosa, i miei appunti. Glieli ho dati proprio stamattina!

Lorenzo: Accidenti! E adesso come faccio?

Claudio: Scusami, me lo potevi dire prima, no? Perché non la chiami? Magari te li può prestare lei.

Lorenzo: Dici? Ok... credo di avere il suo numero. Comunque, grazie lo stesso.

...lo stesso pomeriggio...

Valeria: Pronto!

Lorenzo: Ciao, Valeria, sono Lorenzo.

Valeria: ...Lorenzo? Ah ciao, come va?

Lorenzo: Bene, grazie. Claudio mi ha detto che i suoi appunti ce li hai tu. Me li potresti dare per un po'?

Valeria: ...Veramente... avevo appena cominciato a sfogliarli!

Lorenzo: Hai ragione, ma a me serve soprattutto la parte sul Romanticismo.

Valeria: Ah, se non sbaglio, sono una trentina di pagine. Queste te le posso prestare. Però, mi raccomandando, mi servono presto.

Lorenzo: Non ti preoccupare, giusto il tempo di fotocopiarle! Te le darò subito indietro. Grazie mille!

